

### SBU: GREASES& LUBRICANTS P-43, HIDE ROAD EXTENSION

### **KOLKATA - 700 088**

Phone No. 033 –24500153 Fax No. 033 – 2439 5160 / 2277 e-mail: burman.p@balmerlawrie.com

### **NOTICE INVITING TENDER**

"The tendered item(s) is/are not available in GeM. Balmer Lawrie & Co. Ltd. have no objection in providing detailed information for making available the said item(s) on GeM."

1 Type of Tender : Public Tender

2 Tender No. : GLK/TE20/276

3. Tender date : 10.02.2021

4. Tender Due Date : 20.02. 2021, 15.00 hrs. IST

5. Item : Antiwear Antioxidant Type Additive

6. Quantity variation : 27 MT (+/-) 10 % ) max.

7. Validity of Offer : 30 days from tender opening date

8. Security Deposit : As per detailed terms of tender.

9. Period of Contract : Up to 31.05.2021 from the date of

Purchase order or till execution of the full quantity

10. Tender document : Attached

### TENDER DOCUMENT

Balmer Lawrie & Co. Ltd. (hereinafter referred to as BL) is a leading manufacturer of Lubricating greases and oils in India. BL desires to purchase 27 MT (+10%) Antiwear Antioxidant Type Additive for manufacture of lubricants. On line tenders are invited from manufacturers / authorized agent / potential bidders engaged in the business of the same product. Technical Specifications mentioned & terms and conditions as detailed below.

### 1.0 **Product Specifications**:

### SPECIFICATION OF ANTIWEAR – ANTIOXIDANT ADDITIVE BASED ON

### SECONDARY DIALKYL ZINC DITHIOPHOSPHATE

SL No.	Item Description	Technical Specification	Testing Procedure
1	Specific Gravity @ 15.6 deg C	1.10 to 1.15	ASTM D 1298
2	Kinematic Viscisity @ 100 deg C	10 ( Typical)	ASTM D 445
3	Flash Point ( PMCC), deg C	110 min	ASTM D 93
4	Pour Point, deg C	( -) 9 max	ASTM D 97
5	Phosphorus Content, % wt	8.50 ( Typical)	ASTM D 4951
6	Sulphur Content, % wt	17.6 ( Typical)	ASTM D 4951
7	Zinc Content, % wt	08.85 to 9.65	ASTM D 4951
8	Appearance	Clear Liquid	Visual
9	Solubility/ Miscibility	Should be solublein mineral/ syntheticbase oils	-

Note: Complete technical details of offered additives with supporting documents are to be submitted with offer. No deviation against the above specification will be entertained.

### **Quality Assurance**

All supplies made shall be accompanied by test certificate conforming to our specification. Issue of test certificate will not prejudice our right to carry out further checks and decide whether the material supplied is meeting our specification. The vendor shall be responsible for quality assurance for the material. The vendor shall use proper operating practices to ensure all quality parameters so that supplies meet the requirements as specified in the tender.

Vendor shall take back all rejected material due to whatsoever reasons, within 3 (three) working days of informing the same. In case the vendor fails to do so, BL shall have right to dispose of the defective material at the risk and cost of the supplier.

The vendor should compulsorily follow all the provisions of GST Law and in the event of any default of complying with any of the provisions of the GST Law, Balmer Lawrie would exercise the right for non-payment / withholding payment / black listing the vendor

### 2.0 Sample of Antiwear Antioxidant Type Additive

Bidder(s) who have not supplied earlier during last two years must submit a representative sample so as to reach us on / before due date of the tender for our evaluation.

### 3.0 **Packing**

In transport worthy packing.

### 4.0 **Quantity**:

The tender quantity is total 27 MT +/- 10%. Breakup of the quantity location wise as follows:-

Quantity	Location
12 MT	Kolkata
10 MT	Silvassa
5 MT	Chennai

### 5.0 **Quality**:

Each lot/batch should be accompanied by the manufacturer's test certificate and approval of quality report. Bidders are requested to provide a declaration along with their offer that their product would meet all technical specifications mentioned elsewhere in the tender document.

### 6.0 Reference and testimonials

Bidder(s) should provide the country of origin of the material, major current customers in India and overseas.

If overseas bidder is represented by agent in India, the latter shall furnish agency agreement / authorization from their principal to act on their behalf.

7.0 <u>Mode of shipment</u>: For domestic bidders, the offer must be FOR destination at our respective plants only.

### 8.0 **Price**

Rate(s) should be quoted in Indian Rupees (INR) on FOR delivery to BL G&L Kolkata, Silvassa and Chennai plant.

All taxes and duties like GST Freight etc. are to be clearly mentioned in the offer. Price should be valid for delivery up to May 31, 2021.

After placement of order, the price of the material shall be firm and no request for increase in price will be considered by BL on any ground.

### 9.0 **Payment Terms**

<u>Domestic Bidder(s)</u>: Within 30 days from the date of receipt of materials at BL's respective units.

### 10.0 **Country of origin**

Bidder(s) must mention the country of origin of the material in their offer.

### 11.0 **Delivery Schedule**

.Material should reach at our Kolkata ( P 43 Hide Road Extension Kolkata 700088 ) , Silvassa ( Survey No 201/1 Sayli Silvassa – 396230 ) & Chennai (32 Sattangadu village Manali, Chennai – 600068 ) plant within 15 days from the date of placement Of our periodic call up. Contract should be valid up to 31.05.2021 or till execution of the full quantity

### **LD Clause**

In the event the material is not received within the specified days mentioned above, a predetermined liquidated damages will be applicable @ 0.5% per week subject to 5.0% maximum of PO for the delivery portion in each lot.

### 12.0 Call – Up and Lead Time

For delay in delivery schedule BL at their own option may act either of the following:

- a) Deduct a sum of @ ½ % per week subject to a maximum of 5% on total invoice value.
- b) Purchase from other sources and deduct the differential amount from their next supply
- c) Cancel the order and forfeit the Security Deposit

BL's decision in this regard will be final and binding to the supplier.

### 13.0 Addenda / Corrigendum:

Any amendment / corrigendum, as and when required, will be uploaded only on the website of the company <a href="www.balmerlawrie.com">www.balmerlawrie.com</a> and BL e-proc site, <a href="https://balmerlawrie.eproc/.in">https://balmerlawrie.eproc/.in</a> where this tender is floated and interested vendors should regularly visit these websites for updating.

### 14.0 Risk Purchase

Without prejudice to other provisions in the tender, in the event of the supplier failing to supply within the stipulated lead time as per our call up mentioned against sl. No. 14.0 above, BL shall have the option to procure the product from alternate sources, at the risk and cost of the supplier without further intimation.

In case of rejection, if any, dispatch of replacement material for domestic suppliers and effecting shipment for overseas suppliers, is to be made within one week of intimation failing which BL shall have right to procure the product from alternate sources at the risk and cost of the supplier without further intimation.

.

### 15.0 **Guarantee**

On receipt and testing of the product [within 10 days of arrival in the plant], if it is found that it does not meet the contractual specifications, the supplier shall replace the product free of cost and shall also reimburse the buyer any costs that the buyer might have incurred on the off-spec material.

### 16.0 **Arbitration**

### **Dispute Resolution, Governing Law and Jurisdiction**

This Agreement, and any dispute or claim (including non-contractual disputes or claims) arising out of or in connection with it or its subject matter, shall be governed by and construed in accordance with the laws of India.

undefined: All disputes, differences, and questions of any nature including interpretation of this Agreement or arising out of or in connection with this Agreement or as to the rights, duties, or liabilities under it of the Parties shall be referred to Arbitration. The procedure of the Arbitration shall be governed under the Arbitration and Conciliation Act, 1996 (as amended) and the rules thereunder as may be in force from time to time. The Arbitration proceedings shall be conducted in English language. The Seat of Arbitration shall be at Kolkata. The fees of the arbitrator will be divided equally. The Sole Arbitrator shall be appointed from the panel of arbitrators which shall be provided by Balmer Lawrie & Co.Ltd. to (the other party to the Agreement) and he/she shall assign reasons to the award.

Governing Law and Jurisdiction: The construction validity and performance of this Agreement shall be governed in all respects by the laws of the Republic of India. In relation to any legal action or proceedings to enforce this Agreement or any part hereof or any agreement pursuant thereto ("proceedings") each of the parties, Subject to the above clause, Parties irrevocably submits to the exclusive jurisdiction of the Courts at Kolkata only and waives any objection to proceedings in such Courts on the grounds of venue or on the grounds that the proceedings have been brought in an inconvenient forum. Government of India shall not be made party to any such dispute.

The parties hereby waive their right to any form of recourse against an award to any court or other competent authority, insofar as such waiver can validly be made under the applicable law.

### 17.0 Compliance with Regulations

Bidder(s) will warrant that all goods and services covered by this agreement/contract shall have been produced, sold, supplied, dispatched, delivered and furnished in strict

compliance with all applicable laws, regulations, labour agreements, working conditions and technical codes and requirements as applicable from time to time. The supplier shall execute and deliver such documents as may be required to effect or to evidence such compliance.

All laws and regulations required to be incorporated in this charter are hereby deemed to be incorporated by these references. BL and their authorized representatives disown any responsibility for any irregularity, contravention or infringement of any statutory regulations in the manufacture and / or supply of goods /services covered by this agreement/contract.

The vendor shall issue the excise paid invoice so that equivalent amount may be availed as Cenvat credit by us, if applicable. Concessional form pertaining to Sales Tax shall be issued to the vendor by us if applicable.

### 18.0 Force Majeure

Any delay in or failure of the performance of either party hereto shall not constitute default hereunder or give rise to any claims for damage, if any, to the extent such delays, failure of performance is caused by occurrences such as Acts of God or an enemy, decrees of any government or governmental authority, acts of war, rebellion, sabotage or fires, floods, explosions, riots, or strikes. The Vendor shall keep records of the circumstances referred to above and bring these to the notice of the concerned officer of the buyer in writing within 7 days on such occurrences. The amount of time, if any, lost on any of these counts shall not be counted for the contract period. The decision of the buyer arrived at after consultation with the vendor, shall be final and binding. Such period of time shall be extended by the buyer to enable the Vendor to deliver the items within such extended period of time.

As soon as the cause of Force Majeure been removed, the party whose liability to perform its obligation has been affected shall notify the other of such cessation and inform the other party the actual delay incurred in such affected activities. Any such event, whenever it occurs, provided that it prevents, affects or delays the party in performing contractual obligation, shall justify the claim of Force Majeure.

### 19.0 <u>"BID SECURITY DECLARATION:</u>

Participating bidders need to submit bid security declaration on bidder's letter head duly signed and stamped by authorised signatory of the bidder in lieu of EMD.

The bidder in the said declaration should declare that the bidder shall not withdraw or modify their bid after tender due date and during the bid validity period etc. The bidder should also declare that if they fail to abide by the declaration, they agree to accept the penal action taken against them as specified in the tender.

In case any bidder withdraw or modify the bid after tender due date and during the period of bid validity etc., the bidder may be liable to be suspended for a period of 03 (Three) months (based on the frequency of tender and contract period, to be defined by the tenderer while preparing the NIT – may change tender to tender). In case, BL request any modification of bid by the bidder and the bidder accepts it, then the mentioned penal action will not be applicable."

### **Security Deposit (SD)**

After receipt of Purchase Order (PO) / Letter of Intent (LOI), the successful vendor must submit the balance portion of interest free Security deposit within 15 days from the date of receipt of LOI/Contract as applicable in the form of Pay Order / DD drawn on any schedule bank in India in favour of "BALMER LAWRIE & CO. LTD." and payable at Kolkata (Calcutta), India @ 2% of the order value (basic order value without taxes and duties). This may be given in the form of Bank Guarantee from any Nationalized / Scheduled bank in India of equivalent amount valid till end of the contract.

If the tender quantity is split between two or more vendors at the time of placement of contract, the security deposit will also be divided in the same proportion.

### 20.0 Provisions for Micro and Small Enterprises (MSE):

Following benefits would be extended to qualifying MSE vendors as per Public Procurement policy for MSEs subject to meeting the qualification criteria.

- a. Qualifying Registered MSE vendors shall be exempted from need to furnish EMD, subject to submission of their registration details and meeting the qualification criteria.
- b. Preference for Price Quotation in tenders: Qualifying Micro and Small Enterprises quoting price within price band of L1+15%, will qualify to supply a portion of requirement by bringing down price to L1 price in a situation where L1 price is from someone other than a Micro and Small Enterprises. Such Micro and Small Enterprises shall be allowed to supply 25 per cent of total tendered quantity for the particular grade(s)/item(s) at the respective plants subject to operational viability as considered appropriate by tendering authority. It may be further noted that if more than one such duly qualified MSE bidder matches non-MSE L1 price, 25% of the tender quantity will be equally split between the L1 matching MSEs. If more than one MSE bidder has quoted in afore-said price band (L1+15%), number of such bidders will be intimated by tenderer to MSE bidders when seeking their acceptance to match L1 bid."

Qualification Criterion for MSE's for availing the above benefits:

a. MSE vendor must confirm that UAM No has been uploaded on CPPP website as required by Ministry's circular no F:No 21(17) / 2016 dated 06.04.18 for qualifying to be considered as MSE vendor under this tender. Qualifying and Registered MSE vendors shall be exempted from need to furnish EMD, subject to submission of their registration details. Declaration of Udyog Aadhar Memorandum [UAM Number] number on Central Public Procurement Portal [CPPP] is mandatory. It is also required for the MSE vendors to submit a certificate (certified by a practicing Chartered Accountant) for investment in Plant & Machinery or equipment by them. It is further required to submit audited balance sheet and Profit & Loss account for their turn over for the last completed Financial Year Certified by a Practicing Chartered Accountant or in the absence of the audited balance sheet and Profit & Loss Account, the turnover for the last completed Financial Year should be certified by a practicing Chartered Accountant.

- b. The above mentioned provisions are meant for procurement of only goods produced and services rendered by MSEs and not for any trading activities done by them. A self-certification to be provided by the bidder that the tendered item is manufactured or serviced by them and no trading activity for the tendered item is undertaken by them. Balmer Lawrie & Co Ltd reserves the right to verify the same.
- c. All of the above details are mandatory to qualify for availing the benefits as per Public Procurement Policy for MSEs.

Bidder should read Government Notification dated 1st, June'2020 in respect of ""New Definition of MSE" as under before furnishing their MSE status to qualify for availing the benefits as per Public Procurement Policy for MSEs.

### MINISTRY OF MICRO, SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES NOTIFICATION

New Delhi, the 1st June, 2020

S.O. 1702(E).—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) read with sub-section (9) of section 7 of the 'Micro, Small and Medium Enterprises Development Act, 2006 (27 of 2006) and in supersession of the notification of the Government of India, Ministry of Small Scale Industries, dated the 29th September, 2006, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section3, Sub-section(ii), vide S.O. 1642(E), dated the 30th September 2006 except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the Central Government, hereby notifies the following criteria for classification of micro, small and medium enterprises, namely:—

- (i) a micro enterprise, where the investment in Plant and Machinery or Equipment does not exceed one crore rupees and turnover does not exceed five crore rupees;
- (ii) a small enterprise, where the investment in Plant and Machinery or Equipment does not exceed ten crore rupees and turnover does not exceed fifty crore rupees;

This notification shall come into effect from 01.07.2020

<u>Preference to Make In India Policy – Local content in the tendered items (Order No P-45021/2/2017-PP (BE-II) dated 04.06.2020 of Department for promotion Of Industry and Internal Trade, Ministry of Commerce and Industry, Govt Of India.</u>

Further the above referred Order defines' Local Content, "Class -I local supplier" and "Class II local supplier" as under:

"Local Content" means the amount of value added in India which shall unless otherwise prescribed by the Nodal Ministry, be the total value of the item procured (excluding net domestic indirect taxes) minus the value of imported content in the item (including all custom duties) as a proportion of the total value, in percent.

Class – I local supplier – means a supplier or service provider, whose goods, services or works offered for procurement, has <u>local content equal or more than 50%</u>, as defined under this Order.

Class – II local supplier – means a supplier or service provider, whose goods, services or works offered for procurement, has local content more than 20% but less than 50 %, as defined under this Order.

**Non - Local supplier'** means a supplier OR service provider, whose goods, services or *f* works offered for procurement, has local content less than or equal to 20%, as defined under this Order.

Vendor should note that only "Class I and Class II Local Suppliers are eligible to bid in this tender.

In view of above guidelines, you are required to furnish information in the following prescribed format and to provide a certificate duly signed by authorized person of your company letter head regarding the percentage of local content of the item (s). Your attention is also drawn towards Para 9 (f) and (g) of the above referred Order of GOI, prescribing action in case of false declaration, as under.

### **Verification of local content**

I

- 1. False declarations will be in breach of the Code of Integrity under Rule 175(1)(i)(h) of the General Financial Rules for which a bidder or its successors can be debarred for up to two years as per Rule 151 (iii) of the General Financial Rules along with such other actions as may be permissible under law.
- 2. A supplier who has been debarred by any procuring entity for violations of this order shall not be eligible for preference under this Order for procurement by any other procuring entity for the duration of the debarment. The debarment for such other procuring entities shall take effect prospectively from the date on which it comes to the notice of other procurement entities, in the manner prescribed under paragraph (h) below.

SI No	Item(s) Description	Percentage of local content in your product

### **Restrictions on Ground of Defence of India and National Security**

Restriction under Rule 144 (xi) of the General Financial Rules (GFRs), 2017

- 1. Any bidder from a country which shares a land border with India will be eligible to bid in this tender only if the bidder is registered with the Competent Authority.
- II. "Bidder" (including the term 'tenderer', 'consultant' or 'service provider' in certain contexts) means any person or firm or company, including any member of a consortium or joint venture (that is an association of several persons, or firms or companies), every artificial juridical person not falling in any of the descriptions of bidders stated hereinbefore, including any agency branch or office controlled by such person, participating in a procurement process.
- Ill. "Bidder from a country which shares a land border with India" for the purpose of this Order means:
  - a. An entity incorporated, established or registered in such a country; or
  - b. A subsidiary of an entity incorporated, established or registered in such a country; or
  - c. An entity substantially controlled through entities incorporated, established or registered in such a country; or
  - . d An entity whose beneficial owner is situated in such a country; or
  - e. An Indian (or other) agent of such an entity; or
  - f. A natural person who is a citizen of such a country; or
  - g. A consortium or joint venture where any member of the consortium or joint venture falls under any of the above
- IV. The beneficial owner for the purpose of (iii) above will be as under:

- 1. In case of a company or Limited Liability Partnership, the beneficial owner is the natural person(s). who. Whether acting alone or together, or through one or more juridical person, has a controlling ownership interest or who exercises control through other means.

  Explanation-
- a. "Controlling ownership interest" means ownership of or entitlement to more than twenty-five per cent. of shares or capital or profits of the company,
- b. "Control" shall include the right to appoint majority of the directors or to control the management or policy decisions including by virtue of their shareholding or management rights or shareholders agreements or voting agreements;
  - 2. In case of a partnership firm, the beneficial owner is the natural person(s) who, whether acting alone or together, or through one or more juridical person, has ownership of entitlement to more than fifteen percent of capital or profits of the partnership;
  - 3. In case of an unincorporated association or body of individuals, the beneficial owner is the natural person(s), who, whether acting alone or together, or through one or more juridical person, has ownership of or entitlement to more than fifteen percent of the property or capital or profits of such association or body of individuals;
  - 4. Where no natural person is identified under (1) or (2) or (3) above, the beneficial owner is the relevant natural person who holds the position of Senior managing official;
  - 5. In case of a trust, the identification of beneficial owner(s) shall include identification of the author of the trust, the trustee, the beneficiaries with fifteen percent or more interest in the trust and any other natural person exercising ultimate effective control over the trust through a chain of Control or ownership.
  - V. An Agent is a person employed to do any act for another, or to represent another in dealings with third person.
  - VI. (To be inserted in tenders for Works contracts, including Turnkey contracts} The successful bidder shall not be allowed to sub-contract works to any contractor from a country which shares a land border with India unless such contractor is registered with the Competent Authority.

A Certificate regarding the compliance of the above in the letter head of the bidder duly signed and stamped by the authorized representative of the bidder to be submitted along with the tender. If the certificate submitted by the bidder whose bid is accepted is found to be false, this would be a ground for immediate termination and further legal action in accordance with law.

Where applicable, evidence of valid registration by the Competent Authority shall be attached.

### 21.0 **Validity of offer**

Offer(s) should be valid for our acceptance up to 30 days from the due date or the extender due date, if any, of the tender.

### 22.0 Submission of offer

The domestic bidders are required to submit their offer on-line. However all other documents, if any must reach our office on or before due date and time of the tender.

Offer shall clearly indicate the following:

- 1. Material is hazardous or not for users health?
- 2. Does product cause any kind of environmental pollution?
- 3. System to control air emissions, effluents and hazardous waste disposal system to comply with regulatory requirement?
  - 4. Do any of your operations results in the creation of hazardous waste? If yes, is there a system in place to identify and properly dispose of hazardous waste?

### TENDER CANCELLATION

The tender may be cancelled due to any unforeseen / unavoidable circumstances or due to any other reason at any stage of the tender processing as per the sole discretion of BL and BL is not liable to provide any reason to the applicants for the same.

In case of any discrepancies / difference between the English and Hindi version of the tender documents, the English version shall prevail and to be considered

Mr. Pratik Burman

Officer (Central Procurement)

Balmer Lawrie & Co. Ltd.,

Greases & Lubricants Division,

P-43, Hide Road Extension,

Kolkata – 700 088, India

Phone No : (+) 91 33 2450 0153

Mobile : (+) 91 9836809607 / 07595908681 E-mail : burman.p@balmerlawrie.com

Each page of the tender document will be stamped and signed by the authorized representative of the bidder and must be submitted along with their offer in acceptance of tender terms and conditions. Deviation, if any, must be recorded in Deviation Sheet of the Tender.

Offers received from related companies (definition of related companies as per Company Act of 1946 in India shall apply) shall be considered as one offer.

Offer(s) received after due date and time will not be considered for evaluation and the sealed envelope(s) will not be opened. BL will not take any responsibility for not reaching the offer within the due date and time.

Thanking You

Yours Faithfully for Balmer Lawrie & Co. Limited

(Pratik Burman)
Officer (Central Procurement)

### **CONDITIONS FOR ONLINE BID SUBMISSION**

### 1.0 Procedure for Bid Submission

The bidder shall submit his response through bid submission to the tender on e-Procurement platform at <a href="https://balmerlawrie.eproc/.in">https://balmerlawrie.eproc/.in</a> by following the procedure given below. The bidder would be required to register on the e-procurement market place at <a href="https://balmerlawrie.eproc/.in">https://balmerlawrie.eproc/.in</a> and submit their bids online. No offline bids shall be entertained by the Tender Inviting Authority. The bidders shall submit their eligibility and qualification documents, Technical bid, Financial bid etc., in the standard formats prescribed in the Tender documents, displayed in e-procurement web site. The bidders shall upload the scanned copies of all the relevant certificates, documents etc., if required, in support of their eligibility criteria/technical bids in the e-procurement web site. However, bulky documents need not be scanned and uploaded but physical copy of the same should be sent to the Tender Inviting Authority office before the tender opening date. The bidder shall sign on the statements, documents, certificates, uploaded by him, owning responsibility for their correctness/authenticity.

### 2.0 Registration with e-Procurement platform

For registration and online bid submission bidders may contact HELP DESK of M/s C1 India Pvt., Ltd., or they can register themselves online by logging in to the website https://balmerlawrie.eproc/.in

### 3.0 <u>Digital Certificate authentication</u>

The bidder shall authenticate the bid with his Digital Certificate for submitting the bid electronically on e-procurement platform and the bids not authenticated by digital certificate of the bidder will not be accepted on the e-procurement platform. All the bidders who do not have Digital Certificates need to obtain Digital Certificate. They may contact Help Desk of C1 India Pvt Ltd.

M/s C1 India Pvt Ltd.

C104, Sector 2, Noida - 201301

Contact person:

Mr. Tuhin Ghosh, Ph- 08981165071: e-mail: tuhin.ghosh@c1india.com

Mr. Tirtha Das, e-mail id: tirtha.das@c1india.com, Contact No:

+91- 9163254290

1. Mr. Tirtha Das(Kolkata)	tirtha[dot]das[at]c1india[dot]com	+91-9163254290
2. Mr. Partha	partha[dot]ghosh[at]c1india[dot]com	+91-8811093299
Ghosh(Kolkata)		
3. Mr. CH.Mani Sankar	chikkavarapu[dot]manisankar[at]c1india[dot]com	+91-8939284159
(Chennai)		
4. Ms. Ujwala Shimpi	ujwala[dot]shimpi[at]c1india[dot]com	+91-022- 66865608
(Mumbai)		

### 4.0 <u>Submission of Hard copies</u>

Before submission of bid online, the bidders are requested to submit the technical literature indicating treat level and EMD through courier / e-mail as applicable so as to reach us before opening of tender on-line.

### 5.0 <u>Corrigendum to tender</u>

The bidder has to keep track of any changes by viewing the addendum / Corrigendum's issued by the Tender Inviting Authority on time-to-time basis in the e-Procurement platform. The Company calling for tenders shall not be responsible for any claims/problems arising out of this.

### 6.0 <u>Bid Submission Acknowledgement</u>

The user should complete all the processes and steps required for bid submission. The successful bid submission can be ascertained once acknowledgement is given by the system through bid submission number after completing all the processes and steps. Tender Inviting Authority and C1 India Pvt. Ltd. will not be responsible for incomplete bid submission by users. Users may also note that the incomplete bids will not be saved by the system and are not available for the Tender Inviting Authority for processing.

Before uploading scanned documents, the bidders shall sign on all the statements, documents, certificates uploaded by him, owning responsibility for their correctness / authenticity.

### **Integrity Pact**

Balmer Lawrie & Co. Limited (BL) hereinafter referred to as "The Principal".

And	
 _, hereinafter referred to as "The	Bidder/Contractor'

### **Preamble**

The Principal intends to award, under laid down organizational procedures, contract/s for

The Principal values full compliance with all relevant laws of the land, rules, regulations, economic use of resources and of fairness/transparency in its relations with its Bidder(s) and /or Contractor(s).

In order to achieve these goals, the Principal will appoint an Independent External Monitor (IEM), who will monitor the tender process and the execution of the contract for compliance with the principles mentioned above.

### **Section 1- Commitments of the Principal**

- 1. The Principal commits itself to take all measures necessary to prevent corruption and to observe the following principles:
  - a. No employee of the Principal, personally or through family members, will in connection with the tender for, or the execution of a contract, demand, take a promise for or accept, for self or third person, any material or immaterial benefit which the person is not legally entitled to.
  - b. The Principal will, during the tender process treat all Bidder(s) with equity and reason. The Principal will in particular, before and during the tender process, provide to all Bidder(s) the same information and will not provide to any Bidder(s) confidential/additional information through which the Bidder(s) could obtain an advantage in relation to the tender process or the contract execution.
  - c. The Principal will exclude from the process all known prejudiced persons.
- 2. If the Principal obtains information on the conduct of any of its employees which is a criminal offence under the IPC/PC Act, or if there be a substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the Chief Vigilance Officer and in addition can initiate disciplinary actions.

### **Section2- Commitments of the Bidder(s)/ Contractor(s)**

1. The Bidder(s)/Contractor(s) commit himself to take all measures necessary to prevent

corruption. He commits himself to observe the following principles during his participation in the tender process and during the contract execution.

- a. The Bidder(s) / Contractor(s) will not, directly or through any other persons or firm, offer, promise or give to any of the Principal's employees involved in the tender process or the execution of the contract or to any third person any material or other benefit which he/she is not legally entitled to, in order to obtain in exchange any advantage of any kind whatsoever during the tender process or during the execution of the contract.
  - b. The Bidder(s)/Contractor(s) will not enter with other Bidders into any undisclosed agreement or understanding, whether formal or informal. This applies in particular to prices, specifications, certifications, subsidiary contracts, submission or non-submission of bids or any other actions to restrict competitiveness or to introduce cartelization in the bidding process.
  - c. The Bidder(s)/Contractor(s) will not commit any offence under the relevant IPC/PC Act; further the Bidder(s) /Contractors will not use improperly, for purposes of competition or personal gain, or pass on to others, any information or document provided by the Principal as part of the business relationship, regarding plans, technical proposals and business details, including information contained or transmitted electronically.
  - d. The Bidder(s)/Contractor(s) of foreign origin shall disclose the name and address of the Agents/representatives in India, if any. Similarly, the Bidder(s)/Contractor(s) of Indian Nationality shall furnish the name and address of the foreign principals, if any. Further details as mentioned in the "Guidelines on Indian Agents of Foreign Suppliers" shall be disclosed by the Bidder(s)/Contractor(s). Further, as mentioned in the Guidelines all the payments made to the Indian agent/representative have to be in Indian Rupees only. Copy of the "Guidelines on Indian Agents of Foreign Suppliers' as annexed and marked as Annexure A
  - e. The Bidder(s)/Contractor(s) will, when presenting his bid, disclose any and all payments he has made, is committed to or intends to make to agents, brokers or any other intermediaries in connection with the award of the contract.
  - 2. The Bidder(s)/Contractor(s) will not instigate third persons to commit offences outlined above or be an accessory to such offences.

### Section 3: Disqualification from tender process and exclusion from future contracts

If the Bidder(s)/Contractor(s), before award or during execution has committed a transgression through a violation of Section 2, above or in any other form such as to put his reliability or credibility

in question, the Principal is entitled to disqualify the Bidder(s) /Contractor(s) from the tender process or act as per the procedure mentioned in the "Balmer Lawrie Policy on Blacklisting". Copy of the "Balmer Lawrie Policy on Blacklisting" is annexed and marked as Annexure - B.

### **Section 4: Compensation for Damages**

- a) If the Principal has disqualified the Bidder(s) from the tender process prior to the award according to Section 3, the Principal is entitled to demand and recover the damages equivalent to Earnest Money Deposit/Bid Security.
- b) If the Principal has terminated the contract according to Section 3, or if the Principal is entitled to terminate the contract according to Section 3, the Principal shall be entitled to demand and recover from the Contractor liquidated damages of the Contract value or the amount equivalent to Performance Bank Guarantee.

### **Section 5: Previous Transgression**

- a. The Bidder declares that no previous transgressions occurred in the last three years with any other company in any country conforming to the anticorruption approach or with any other public sector enterprise in India that could justify his exclusion from the tender process.
- b. If the bidder makes incorrect statement on this subject, he can be disqualified from the tender process or action can be taken as per the procedure mentioned in "Balmer Lawrie Policy on Blacklisting".

### Section 6: Equal treatment of all Bidders/Contractors/Subcontractors.

- a. The Bidder(s)/Contractor(s) undertake(s) to demand from all subcontractors a commitment in conformity with this Integrity Pact, and to submit it to the Principal before contract signing.
- b. The Principal will enter into agreements with identical conditions as this one with all bidders, contractors and subcontractors.
- c. The Principal will disqualify from the tender process all bidders who do not sign this Pact or violate its provisions.

### Section 7: Criminal charges against violation Bidder(s)/ Contractor(s)/Subcontractor(s).

If the Principal obtains knowledge of conduct of a Bidder, Contractor or Subcontractor, or of an employee or a representative or an associate of a Bidder, Contractor or Subcontractor which constitutes corruption, or if the Principal has substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the same to the Chief Vigilance Officer.

### **Section 8: Independent External Monitor/Monitors**

- (a) The Principal appoints competent and credible Independent External Monitor for this Pact. The task of the Monitor is to review independently and objectively, whether and to what extent the parties comply with the obligations under this agreement.
- (b) The Monitor is not subject to instructions by the representatives of the parties and performs his functions neutrally and independently. He reports to the Chairman &

Managing Director, BL.

- (c) The Bidder(s)/Contractor(s) accepts that the Monitor has the right to access without restriction to all project documentation of the Principal including that provided by the Contractor. The Contractor will also grant the Monitor, upon his request and demonstration of a valid interest, unrestricted and unconditional access to his project documentation. The same is applicable to Subcontractors. The Monitor is under contractual obligation to treat the information and documents of the Bidder(s)/Contractor(s)/Subcontractor(s) with confidentiality.
- (d) The Principal will provide to the Monitor sufficient information about all meetings among the parties related to the Project provided such meetings could have an impact on the contractual relations between the Principal and the Contractor. The parties offer to the Monitor the option to participate in such meetings.
- (e) As soon as the Monitor notices, or believes to notice, a violation of this agreement, he will so inform the Management of the Principal and request the Management to discontinue or take corrective action, or to take other relevant action. The monitor can in this regard submit non-binding recommendations. Beyond this, the Monitor has no right to demand from the parties that they act in a specific manner, refrain from action or tolerate action.
- (f) The Monitor will submit a written report to the CMD, BL within 8 to 10 weeks from the date of reference or intimation to him by the Principal and, should the occasion arise, submit proposals for correcting problematic situations.
- (g) Monitor shall be entitled to compensation on the same terms as being extended to / provided to Independent Directors on the BL Board.
- (h) If the Monitor has reported to the CMD, BL, a substantiated suspicion of an offence under relevant IPC/PC Act, and the CMD, BL has not, within the reasonable time taken visible action to proceed against such offence or reported it to the Chief Vigilance Officer, the Monitor may also transmit this information directly to the Central Vigilance Commissioner.
- (i) The word 'Monitor' would include both singular and plural.

### **Section 9 - Pact Duration**

This pact begins when both parties have legally signed it. It expires for the Contractor 10 months after the last payment under the contract, and for all other Bidders 6 months after the contract has been awarded.

### Note: (The periods may be extended to suit the individual unit's requirements)

If any claim is made / lodged during this time, the same shall be binding and continue to be valid despite the lapse of this pact as specified above, unless it is discharged / determined by CMD, BL.

### **Section 10 - Other provisions**

- a) This agreement is subject to Indian Law. Place of performance and jurisdiction is the Registered Office of the Principal, i.e. Kolkata.
- b) Changes and supplements as well as termination notices need to be made in

- writing. Side agreements have not been made.
- c) If the Contractor is a partnership or a consortium, this agreement must be signed by all partners or consortium members.
- d) Should one or several provisions of this agreement turn out to be invalid, the remainder of this agreement remains valid. In this case, the parties will strive to come to an agreement to their original intentions.

	_
(For & on behalf of the Principal)	(For & On behalf of Bidder/Contractor)
(Office Seal)	(Office Seal)
Place Date	
Witness 1: (Name & Address)	
Witness 2: (Name & Address)	

### Annexure-A

### GUIDELINES FOR INDIAN AGENTS OF FOREIGN SUPPLIERS

- 1.0 There shall be compulsory registration of agents for all global (Open) Tender and Limited Tender. An agent who is not registered with BL shall apply for registration in the prescribed Registration Form.
- 1.1 Registered agents will file an authenticated photocopy duly attested by a Notary Public/ Original certificate of the Principal confirming the agency agreement and giving the status being enjoyed by the agent and the commission/ remuneration/ retainer-ship being paid by the principal to the agent before the placement of order by BL.
- 1.2 Wherever the Indian representatives have communicated on behalf of their principals and the foreign parties have stated that they are not paying any commission to the Indian agents, and the Indian representative is working on the basis of salary or as retainer, a written declaration to this effect should be submitted by the party (i.e. Principal) before finalizing the order.

## 2.0 DISCLOSURE OF PARTICULARS OF AGENTS/ REPRESENTATIVES IN INDIA, IF ANY.

- 2.1 Tenderers of Foreign nationality shall furnish the following details in their offer:
- 2.1.1 The name and address of the agents/representatives in India, if any, and the extent of authorization and authority given to commit the Principals. In case the agent/representative be a foreign Company, it shall be confirmed whether it is real substantial Company and details of the same shall be furnished.
- 2.1.2 The amount of commission/ remuneration included in the quoted price(s) for such agents/representatives in India.
- 2.1.3 Confirmation of the Tenderer that the commission/remuneration if any, payable to his agents/representatives in India, may be paid by BL in Indian Rupees only.
- 2.2 Tenderers of Indian Nationality shall furnish the following details in their offers:
- 2.2.1 The name and address of the foreign Principals, if any, indicating their nationality as well as their status, i.e, whether manufacturer or agents of manufacturer holding the Letter of Authority of the Principal specifically authorizing the agent to make an offer in India in response to tender either directly or through the agents/representatives.
- 2.2.2 The amount of commission /remuneration included in the price(s) quoted by the tenderer for himself.

.

- 2.2.3 Confirmation of the foreign principals of the Tenderer that the commission/remuneration, if any, reserved for the Tenderer in the quoted price(s), may be paid by BL in India in equivalent Indian Rupees on satisfactory completion of the Project or supplies of Stores and Spares in case of operation items.
- 2.3 In either case, in the event of contract materializing, the terms of payment will provide for payment of the commission/ remuneration, if any, payable to the agents /representatives in India in Indian Rupees on expiry of 90 days after the discharge of the obligations under the contract.
- 2.4 Failure to furnish correct and detailed information as called for in paragraph 2.0 above will render the tender concerned liable to rejection or in the event of a contract materializing, the same liable to termination by BL. Besides this, there would be a penalty of banning business dealings with BL or damage or payment of a named sum.

\* \* \* \* \*

#### बामर लॉरी एण्ड कं. लिमिटेड (भारत सरकार का एक प्रतिष्ठान) Balmer Lawrie & Co. Ltd. (A Government of India Enterprise)

बॉमर लॉरी एण्ड कंपनी लिमिटेड एसबीयू: ग्रीस एंड ल्यूब्रीकेंट्स पी-43, हाइड रोड एक्सटेंशन कोलकाता – 700 088

फोन: (033) 2450 0153, फैक्स: (033) 2439 – 5160 / 2277 ईमेल: burman.p@balmerlawrie.com

### नोटिस भेजने का समय

1 प्रकार का निविदा : सार्वजनिक निविदा

2 निविदा संख्या : GLK / TE20/276

3. निविदा तिथि : 10.02,2021

4. निविदा देय तिथि : 20.02.2021, 15.00 बजे। IST

5. आइटम : एंटीवायरल एंटीऑक्सिडेंट प्रकार एडिटिव

6. मात्रा भिन्नता : 26 एमटी (+/-) 10% (अधिकतम)।

7. ऑफ़र की वैधता : निविदा खोलने की तारीख से 30 दिन

सुरक्षा जमा : निविदा की विस्तृत शर्तों के अनुसार

9. अनुबंध की अविध : की तारीख से 31.05.2021 तक खरीद आदेश या पूर्ण मात्रा के निष्पादन

तक

10. निविदा दस्तावेज : संलग्न

### निविदा दस्तावेज़

बामर लॉरी एंड कंपनी लिमिटेड (बाद में बीएल के रूप में संदर्भित) भारत में चिकनाई और तेलों के एक अग्रणी निर्माता है। बीएल लुब्रिकेंट के निर्माण के लिए 27 एमटी (+ 10%) एंटीवायरल एंटीऑक्सिडेंट टाइप एडिटिव खरीदने की इच्छा रखते हैं। ऑन लाइन टेंडर निर्माताओं / अधिकृत एजेंट / संभावित बोलीदाताओं से उसी उत्पाद के व्यवसाय में आमंत्रित किए जाते हैं। तकनीकी विनिर्देश नीचे दिए गए विस्तृत नियमों और शर्तों का उल्लेख करते हैं।

### 1.0 उत्पाद विनिर्देशों

### एंटीवायरल एंटीऑक्सिडेंट प्रकार एडिटिव की विशिष्टता पर आधारित सेकंडरी डायक्लाइल ज़िन्क डेथियोफॉस्फेट

क्रमांक	वस्तु वर्णन	तकनीकी विनिर्देश	परीक्षण प्रक्रिया
1	विशिष्ट गुरुत्व ७ 15.6 डिग्री सेल्सियस	1.10 to 1.15	एएसटीएम डी 1298
2	काइनेमैटिक विसिटीस ७ 100 डिग्री सेल्सियस	10 (विशिष्ट)	एएसटीएम डी 445
3	फ्लैश प्वाइंट (पीएमसीसी),  सी	110 मि	एएसटीएम डी 93
4	प्वाइंट के लिए,  सी	(-) 9 अधिकतम	एएसटीएम डी 97
5	फास्फोरस सामग्री,% wt	8.50 (विशिष्ट)	एएसटीएम डी 4951
6	सल्फर सामग्री, % wt	17.6 (विशिष्ट)	एएसटीएम डी 4951
7	जस्ता सामग्री,% wt	08.85 से 9.65	एएसटीएम डी 4951
8	रूप	साफ़ तरल	दृश्य
		घुलनशील खनिज होना चाहिए /	
9	घुलनशीलता / कुरूपता	सिंथेटिक तेल	-

### गुणवत्ता आश्वासन

किए गए सभी आपूर्ति परीक्षण प्रमाण पत्र के साथ हमारे विनिर्देश के अनुरूप होंगे। परीक्षण प्रमाणपत्र जारी करने से हमारा अधिकार नहीं होगा कि हम आगे की जाँच करें और यह तय करें कि आपूर्ति की गई सामग्री हमारे विनिर्देशन को पूरा कर रही है या नहीं। विक्रेता सामग्री के लिए गुणवत्ता आश्वासन के लिए जिम्मेदार होगा। विक्रेता सभी गुणवत्ता मापदंडों को सुनिश्चित करने के लिए उचित संचालन प्रथाओं का उपयोग करेगा ताकि आपूर्ति निविदा में निर्दिष्ट आवश्यकताओं को पूरा करे

वेंडर जो भी कारण बताए गए सभी अस्वीकृत सामग्री को वापस ले जाएगा, 3 (तीन) कार्य दिवसों के भीतर ही सूचित करने के लिए। यदि विक्रेता ऐसा करने में विफल रहता है, तो बीएल को आपूर्तिकर्ता के जोखिम और लागत पर दोषपूर्ण सामग्री का निपटान करने का अधिकार होगा

विक्रेता को अनिवार्य रूप से जीएसटी कानून के सभी प्रावधानों का पालन करना चाहिए और जीएसटी कानून के किसी भी प्रावधान का अनुपालन करने की किसी भी चूक की स्थिति में, बाल्मर लॉरी भुगतान न करने / भुगतान रोक / विक्रेता को ब्लैक लिस्ट करने के अधिकार का प्रयोग करेंगे।

### 2.0 एंटीवायरल एंटीऑक्सिडेंट प्रकार एडिटिव का नमूना

पिछले दो वर्षों के दौरान पूर्व में आपूर्ति नहीं की गई बोलीदाता (ओं) को हमारे मूल्यांकन के लिए निविदा की नियत तारीख से पहले / उस तक पहुंचने के लिए एक प्रतिनिधि नमूना प्रस्तुत करना होगा।

3.0 पैकिंग

परिवहन योग्य पैकिंग में।

4.0 मात्रा

टेंडर की मात्रा कुल  $27 \, \text{MT} + / - 10\%$  है। निम्नानुसार मात्रा स्थान का गोलमाल: -

मात्रा	स्थान
12 MT	कोलकाता
10 MT	सिलवासा
5 MT	चेन्नई

### 5.0 गुणवत्ता

प्रत्येक लॉट / बैच को निर्माता के परीक्षण प्रमाणपत्र और गुणवत्ता रिपोर्ट के अनुमोदन के साथ होना चाहिए। बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे अपने प्रस्ताव के साथ एक घोषणा पत्र प्रदान करें कि उनका उत्पाद निविदा दस्तावेज में कहीं और उल्लिखित सभी तकनीकी विशिष्टताओं को पूरा करेगा।

### 6.0 संदर्भ और प्रशंसापत्र

बोलीदाता (ओं) को देश में और विदेशों में प्रमुख वर्तमान ग्राहकों की सामग्री की उत्पत्ति का देश प्रदान करना चाहिए। यदि विदेशी बोली लगाने वाले को भारत में एजेंट द्वारा दर्शाया जाता है, तो बाद में उनकी ओर से कार्रवाई करने के लिए अपने प्रिंसिपल से एजेंसी समझौते / प्राधिकरण प्रस्तुत करेंगे।

7.0 शिपमेंट की विधि: घरेलू बोलीदाताओं के लिए, प्रस्ताव केवल हमारे संबंधित संयंत्रों में गंतव्य के लिए होना चाहिए।

8.0 मूल्य

बीएल जी एंड एल कोलकाता, सिलवासा और चेन्नई संयंत्र के लिए वितरण पर दर (ओं) को भारतीय रुपए (INR) में उद्धृत किया जाना चाहिए।

ऑफर में सभी करों और कर्तव्यों जैसे जीएसटी फ्रेट आदि का स्पष्ट रूप से उल्लेख किया जाना है। मूल्य 31.05.2021 तक वितरण के लिए मान्य होना चाहिए।

आदेश देने के बाद, सामग्री की कीमत दृढ़ रहेगी और किसी भी आधार पर बीएल द्वारा कीमत में वृद्धि के अनुरोध पर विचार नहीं किया जाएगा।

9.0 भुगतान शर्तें

घरेलू बोलीदाता (ओं): बीएल की संबंधित इकाइयों में सामग्रियों की प्राप्ति की तारीख से 30 दिनों के भीतर।

10.0 मूल का देश

बिडर (ओं) को अपने प्रस्ताव में सामग्री की उत्पत्ति के देश का उल्लेख करना होगा।

11.0 वितरण अनुसूची

सामग्री हमारे कोलकाता (P 43 Hide Road Extension Kolkata 700088), सिलवासा (सर्वे नंबर 201/1 सयाली सिलवासा - 396230) और चेन्नई (32 सत्संगडु गाँव मनाली, चेन्नई - 600068) प्लांट तक पहुँचने की तारीख से 15 दिनों के भीतर पहुँच जानी चाहिए। हमारे आवधिक कॉल। अनुबंध 31.05.2021 तक या पूर्ण मात्रा के निष्पादन तक मान्य होना चाहिए.

### एलडी क्लॉज:

उपरोक्त उल्लिखित दिनों के भीतर सामग्री प्राप्त नहीं होने की स्थिति में, प्रत्येक लॉट में प्रसव पूर्व हिस्से के लिए 5.0% अधिकतम पीओ के अधीन प्रति सप्ताह निर्धारित 0.5% प्रति सप्ताह एक पूर्व-निर्धारित परिसमापन लागू होगा।

12.0 कॉल - अप और लीड समय

डिलीवरी शेड्यूल में देरी के लिए बीएल अपने स्वयं के विकल्प पर निम्न में से कोई भी कार्य कर सकता है:

क) कुल चालान मूल्य पर अधिकतम ५% प्रति सप्ताह @ D% प्रति सप्ताह की कटौती ख) अन्य स्रोतों से खरीद और उनके अगले आपूर्ति से अंतर राशि में कटौती ग) आदेश को रद्द करें और सिक्योरिटी डिपॉजिट को रोक दें इस संबंध में बीएल का निर्णय अंतिम होगा और आपूर्तिकर्ता के लिए बाध्यकारी होगा।

### 13.0 एडेंडा / शुद्धिपत्र

जब भी आवश्यकता हो, कोई संशोधन / परिवेदना, केवल कंपनी की वेबसाइट www.balmerlawrie.com और BL ई-प्रोक साइट, https://balmerlawrie.eproc/.in पर अपलोड की जाएगी, जहां यह निविदा मंगाई गई है और इच्छुक विक्रेता हैं नियमित रूप से अद्यतन करने के लिए इन वेबसाइटों पर जाना चाहिए।

### 14.0 जोखिम की खरीद

निविदा में अन्य प्रावधानों के प्रति पूर्वाग्रह के बिना, आपूर्तिकर्ता की स्थिति में हमारे खिलाफ कॉल के अनुसार निर्धारित लीड समय के भीतर आपूर्ति करने में विफल रहा है। 14.0 ऊपर, बीएल के पास वैकल्पिक स्रोतों से उत्पाद की खरीद का विकल्प होगा, जो आपूर्तिकर्ता के जोखिम और लागत पर बिना अधिक परिसमापन के होगा।

अस्वीकृति के मामले में, यदि कोई हो, घरेलू आपूर्तिकर्ताओं के लिए प्रतिस्थापन सामग्री भेजने और विदेशी आपूर्तिकर्ताओं के लिए शिपमेंट को प्रभावित करने के लिए, सूचना के एक सप्ताह के भीतर बनाया जाना चाहिए, जिसमें बीएल को जोखिम और लागत पर वैकल्पिक स्रोतों से उत्पाद खरीदने का अधिकार होगा। आपूर्तिकर्ता आगे सूचना के बिना।

### 15.0 गारंटी

उत्पाद की प्राप्ति और परीक्षण पर [संयंत्र में आने के 10 दिनों के भीतर], अगर यह पाया जाता है कि यह अनुबंध संबंधी विनिर्देशों को पूरा नहीं करता है, तो आपूर्तिकर्ता उत्पाद को मुफ्त में बदल देगा और खरीदार को किसी भी लागत की प्रतिपूर्ति करेगा। खरीदार ऑफ-स्पेक मटीरियल पर हो सकता है।

### 16.0 **मध्यस्थता**

### विवाद समाधान, शासी कानून और क्षेत्राधिकार

इस समझौते, और इससे या इसके विषय से उत्पन्न या इसके संबंध में उपजे किसी भी विवाद या दावे (गैर-संविदात्मक विवादों या दावों सहित) को भारत के कानूनों के अनुसार शासित और संचालित किया जाएगा।

अपरिभाषित: इस समझौते के निर्वाचन अथवा इस समझौते से उपजे अथवा इसके संबंध में अथवा पक्षकारों के इसके तहत अधिकारों, कर्तव्यों या देनदारियों के रूप में, सभी विवादों, मतभेदों और किसी भी प्रकार के प्रश्नों को मध्यस्थता के लिए संदर्भित किया जाएगा। मध्यस्थता की प्रक्रिया ,मध्यस्थता और सुलह अधिनियम, 1996 (यथा संशोधित) और उसके अंतर्गत समय-समय पर लागू नियमों के अनुरूप होगी। मध्यस्थता की कार्यवाही अंग्रेजी भाषा में की जाएगी। पंचाट का स्थान कोलकाता होगा। पंच की फीस समान रूप से देय होगी। एकल मध्यस्थ की नियुक्ति मध्यस्थों के पैनल से की जाएगी, जो बामर लॉरी एंड कंपनी लिमिटेड (समझौते के दूसरे पक्षकार को) प्रदान करेगी और वह सकारण पंचाट करेगा।

शासी कानून और क्षेत्राधिकार: इस समझौते को प्रवृत्त करने की वैधता और निष्पादन सभी प्रकार से भारत गणराज्य के कानूनों द्वारा शासित होगी। इस समझौते अथवा इसके किसी भी भाग ("कार्यवाही") अथवा इसके अनुसरण में किसी समझौते को प्रवृत्त करने के लिए किसी भी कानूनी कार्रवाई या कार्यवाही के सम्बन्ध में प्रत्येक पक्षकार,उपरोक्त खंड के अध्यधीन, पक्षकार अटल रूप से कोलकाता स्थित न्यायालयों के अनन्य क्षेत्राधिकार में प्रस्तुत करती हैं और स्थान के आधार पर या इस आधार पर कि कार्यवाही एक असुविधाजनक स्थान पर को गई है, ऐसे न्यायालयों में कार्यवाही के लिए किसी भी आपत्ति को अस्वीकार कर किया जाएगा। भारत सरकार को ऐसे किसी विवाद में पक्षकार नहीं बनाया जाएगा।

इसके द्वारा पक्षकार किसी भी न्यायलय या अन्य सक्षम प्राधिकारी को पंचाट के विरुद्ध किसी भी प्रकार के अवलम्बन के अपने अधिकार को स्वीकार नहीं करेंगे, जब तक कि इस प्रकार की छूट वैध रूप से लागू कानून के अंतर्गत न की जाए।

### 17.0 विनियमों का अनुपालन

बोलीदाता (ओं) को वारंट होगा कि इस समझौते / अनुबंध द्वारा कवर की गई सभी वस्तुओं और सेवाओं को सभी लागू कानूनों, विनियमों, श्रम समझौतों, काम करने की स्थिति और तकनीकी कोड के साथ सख्त अनुपालन में उत्पादित, बेचा, आपूर्ति, भेजा, वितरित और सुसज्जित किया गया होगा और आवश्यकताएं समय-समय पर लागू होती हैं। आपूर्तिकर्ता ऐसे दस्तावेजों को निष्पादित और वितरित करेगा जैसा कि प्रभाव या इस तरह के अनुपालन के लिए आवश्यक हो सकता है।

इस चार्टर में शामिल किए जाने के लिए आवश्यक सभी कानूनों और नियमों को इन संदर्भों द्वारा शामिल किया जाना माना जाता है। बीएल और उनके अधिकृत प्रतिनिधियों ने इस समझौते / अनुबंध द्वारा कवर किए गए माल / सेवाओं के निर्माण और / या आपूर्ति में किसी भी वैधानिक नियमों के किसी भी अनियमितता, उल्लंघन या उल्लंघन के लिए किसी भी जिम्मेदारी का निर्वहन किया।

विक्रेता एक्साइज पेड इनवॉयस जारी करेगा ताकि लागू होने पर समतुल्य राशि को सेनवैट क्रेडिट के रूप में प्राप्त किया जा सके। बिक्री कर से संबंधित रियायती फॉर्म यदि लागू हो तो विक्रेता द्वारा हमें जारी किया जाएगा।

### 18.0 फोर्स मैज्योर

किसी भी पार्टी के प्रदर्शन की विफलता में किसी भी देरी से यहां चूक नहीं होगी या नुकसान के लिए किसी भी दावे को जन्म नहीं देगा, यदि कोई हो, तो इस तरह की देरी के कारण, प्रदर्शन की विफलता घटनाओं के कारण होती है जैसे कि भगवान के कार्य या दुश्मन।, किसी भी सरकार या सरकारी प्राधिकरण के आदेश, युद्ध, विद्रोह, तोड़फोड़ या आग, बाढ़, विस्फोट, दंगे, या हमले के कार्य। वेंडर उपर्युक्त परिस्थितियों का रिकॉर्ड रखेगा और खरीदार के संबंधित अधिकारी को ऐसी घटनाओं के बारे में 7 दिनों के भीतर लिखित रूप से सूचित करेगा। अनुबंध की अविध के लिए समय की मात्रा, यदि कोई है, तो इनमें से किसी पर भी खो जाने की गणना नहीं की जाएगी। विक्रेता के साथ विचार-विमर्श के बाद पहुंचे खरीदार का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा। समय की ऐसी अविध खरीदार द्वारा विस्तारित अविध के भीतर आइटम वितरित करने के लिए विक्रेता को सक्षम करने के लिए बढ़ाया जाएगा।

जैसे ही फोर्स मेजर को हटा दिया जाता है, जिस पार्टी का दायित्व अपने दायित्व को निभाने के लिए प्रभावित हो गया हो, वह इस तरह के निरोध को अधिसूचित करेगा और अन्य पार्टी को ऐसी प्रभावित गतिविधियों में होने वाली वास्तविक देरी की सूचना देगा। इस तरह की कोई भी घटना, जब भी होती है, बशर्ते कि यह संविदात्मक दायित्व निभाने में पार्टी को रोकती है, प्रभावित करती है या उसे रोकती है, तो फोर्स मेजर के दावे को सही ठहराएगी।

### 19.0 "बीआईडी सुरक्षा निर्णय:

बोली लगाने वाले बोलीदाता के पत्र सिर पर बोली सुरक्षा घोषणा प्रस्तुत करने की आवश्यकता होती है, जिसे EMD के बदले बोलीदाता के अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा विधिवत हस्ताक्षरित और मुद्रांकित किया जाता है।

उक्त घोषणा में बोली लगाने वाले को यह घोषणा करनी चाहिए कि बोलीदाता निविदा तिथि के बाद और बोली वैधता अविध आदि के दौरान अपनी बोली को वापस नहीं लेगा या संशोधित नहीं करेगा। बोली लगाने वाले को यह भी घोषित करना चाहिए कि यदि वे घोषणा का पालन करने में विफल रहते हैं, तो वे स्वीकार करने के लिए सहमत होते हैं। निविदा में निर्दिष्ट अनुसार उनके खिलाफ दंडात्मक कार्रवाई। यदि निविदा तिथि के बाद और बोली वैधता की अविध के दौरान किसी भी बोलीदाता ने बोली वापस ली है या संशोधित की है, तो बोली लगाने वाले को 03 (तीन) महीने की अविध के लिए निलंबित किया जा सकता है (निविदा और अनुबंध की अविध के आधार पर) एनआईटी तैयार करते समय निविदाकर्ता द्वारा परिभाषित किया जाना है - निविदा को निविदा में बदल सकता है)। यदि बीएल बोलीदाता द्वारा बोली के किसी भी संशोधन का अनुरोध करता है और बोलीदाता इसे स्वीकार करता है, तो उल्लिखित दंडात्मक कार्रवाई लागू नहीं होगी। "

### सुरक्षा जमा (एस.डी.)

आपूर्तिकर्ता आशय पत्र जारी / त क्रयादेश किए जाने के पश्चाक्रयादेश प्राप्त /द्वारा आशय पत्र / (आपूर्तिकताओं) किए जाने की तिथि से 15 दिन के भीतर आदेश के संतोषजनक निष्पादन के तौर पर आदेश के कुल मूल्य कर एवं / 2 पर / के अलावा मूल आदेश मूल्यशुल्कों / की दर से कोलकाता (कलकत्ता), भारत में किसी अनुसूचित बैंक में देय "बामर लारी एंड कम्पनी लिमिटेड" के नाम से जारी धनादेश डिमांड ड्राफ्ट के / माध्यम से ब्याज मुक्त सुरक्षा जमा राशि प्रस्तुत करनी होगी। इसके लिए भारत में किसी राष्ट्रीयकृत समान अनुसूचित बैंक से निविदा के अंत तक मान्य / त की जा सकती है। की सुरक्षा गारंटी भी प्रस्तुमूल्य

यदि आदेश जारी किए जाने के समय निविदा की मात्रा दो अथवा अधिक विक्रेताओं में विभाजित की जाती है तो सुरक्षा जमा का विभाजन भी उसी अनुपात में किया जाएगा।

20.0 सूक्ष्म, लघु उद्यमों (MSE) के लिए प्रावधान :-

सार्वजनिक खरीद के अनुसार एमएसई विक्रेताओं को अर्हता प्राप्त करने के बाद निम्नलिखित लाभों को बढ़ाया जाएगा योग्यता मानदंडों को पूरा करने के अधीन एमएसई के लिए नीति।

- क) क्वालीफाइंग पंजीकृत एमएसई विक्रेताओं को ईएमडी प्रस्तुत करने के लिए, उनके पंजीकरण विवरण प्रस्तुत करने और योग्यता मानदंडों को पूरा करने की आवश्यकता से छूट दी जाएगी।
- ख) निविदाओं में मूल्य कोटेशन के लिए वरीयता: L1 + 15% के मूल्य बैंड के भीतर मूल्य को उद्धृत करने वाले सूक्ष्म और लघु उद्यमों को योग्य बनाना, मूल्य में L1 मूल्य को नीचे लाकर आवश्यकता के एक हिस्से की आपूर्ति करने के लिए अर्हता प्राप्त करेगा, जहां L1 की कीमत किसी से अधिक है सूक्ष्म और लघु उद्यम। इस तरह के सूक्ष्म और लघु उद्यमों को संबंधित संयंत्रों में विशेष ग्रेड (एस) / आइटम (एस) के लिए कुल निविदा मात्रा का 25 प्रतिशत की आपूर्ति करने की अनुमित दी जाएगी, जो कि टेंडिरंग प्राधिकरण द्वारा उपयुक्त माना जाता है। यह आगे नोट किया जा सकता है कि यदि एक से अधिक ऐसे विधिवत योग्य एमएसई बिडर गैर- एमएसई L1 मूल्य से मेल खाते हैं, तो टेंडर मात्रा का 25% समान रूप से L1 मिलान MSE के बीच विभाजित हो जाएगा। यदि एक से अधिक एमएसई बोली लगाने वाले ने उक्त मूल्य बैंड (L1 + 15%) में उद्धृत किया है, तो L1 बोली से मिलान करने के लिए उनकी स्वीकृति मांगने पर ऐसे बोलीदाताओं की संख्या को एमएसई बोलीदाताओं को निविदा द्वारा सूचित किया जाएगा। "

उपरोक्त लाभों का लाभ उठाने के लिए एमएसई के लिए योग्यता मानदंड:

क) एमएसई विक्रेता को इस बात की पृष्टि करनी चाहिए कि मंत्रालय के परिपत्र संख्या एफ: नंबर २१ (१ No) / २०१६ दिनांक ०६.०४.१ for को इस निविदा के तहत एमएसई विक्रेता के रूप में माना जाने के लिए आवश्यक के अनुसार सीपीएपी वेबसाइट पर यूएएम नंबर अपलोड नहीं किया गया है। योग्यता और पंजीकृत MSE विक्रेताओं को अपने पंजीकरण विवरण प्रस्तुत करने के अधीन, EMD प्रस्तुत करने की आवश्यकता से छूट दी जाएगी। केंद्रीय सार्वजनिक खरीद पोर्टल [सीपीपीपी] पर उद्योग आधार ज्ञापन [यूएएम नंबर] की घोषणा अनिवार्य है। एमएसई विक्रेताओं को प्लांट और मशीनरी या उपकरण में निवेश के लिए एक प्रमाण पत्र (एक प्रैक्टिकल चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित) प्रस्तुत करना भी

- आवश्यक है। इसके लिए आवश्यक है कि ऑडिट की गई बैलेंस शीट और प्रॉफिट एंड लॉस अकाउंट को अंतिम पूर्ण वित्तीय वर्ष के लिए अपनी बारी के लिए प्रैक्टिसिंग चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित किया जाए या ऑडिट बैलेंस शीट और प्रॉफिट एंड लॉस अकाउंट की अनुपस्थिति में, अंतिम के लिए टर्नओवर की आवश्यकता है। पूरा हुआ वित्तीय वर्ष एक प्रैक्टिकल चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित होना चाहिए।
- ख) उपर्युक्त प्रावधान एमएसई द्वारा प्रदान किए गए केवल उत्पादित माल और सेवाओं की खरीद के लिए हैं, न कि उनके द्वारा की गई किसी भी व्यापारिक गतिविधियों के लिए। निविदाकर्ता द्वारा प्रदान किया जाने वाला एक स्व-प्रमाणीकरण है कि निविदा मद का निर्माण या सेवा उनके द्वारा की जाती है और निविदा मद के लिए कोई व्यापारिक गतिविधि नहीं की जाती है। बामर लॉरी एंड कंपनी लिमिटेड को उसी को सत्यापित करने का अधिकार है।
- ग) उपरोक्त सभी विवरण एमएसई के लिए सार्वजनिक खरीद नीति के अनुसार लाभ प्राप्त करने के लिए अर्हता प्राप्त करने के लिए अनिवार्य हैं। बिडर को MSE के लिए पब्लिक प्रोक्योरमेंट पॉलिसी के अनुसार लाभ प्राप्त करने के लिए अर्हता प्राप्त करने के लिए अर्हता प्राप्त करने के लिए अपनी MSE स्थिति प्रस्तुत करने से पहले, "MSE की नई परिभाषा" के संबंध में दिनांक, 1 जून, जून 2020 तक सरकारी अधिसूचना को पढ़ना चाहिए।

माइक्रो, लघु और मध्यम उद्यम मंत्रालय अधिसूचना नई दिल्ली, 1 जून, 2020

इसलिए। 1702 (ई) ।- 'सूक्ष्म, लघु और मध्यम उद्यम विकास अधिनियम, 2006 (2006 का 27) और 2006 की धारा 7 की उप-धारा (9) के साथ पढ़ी गई शक्तियों के अभ्यास में (1) भारत सरकार, लघु उद्योग मंत्रालय की अधिसूचना का अधिमूल्यन, 29 सितंबर, 2006 को भारत के राजपत्र में प्रकाशित, असाधारण, भाग II, धारा 3, उप-धारा (ii), एसओ १६४२ (ई), ३० सितंबर २००६ को, इस तरह के अधिमूल्यन से पहले की गई चीज़ों को छोड़ दिया गया था या छोड़ दिया गया था, इसके अलावा, सूक्ष्म, लघु और मध्यम उद्यमों के वर्गीकरण के लिए निम्न मानदंड अधिसूचित किए गए हैं: -

- (i) एक सूक्ष्म उद्यम, जहां प्लांट और मशीनरी या उपकरण में निवेश एक करोड़ रुपये से अधिक नहीं है और कारोबार पांच करोड़ रुपये से अधिक नहीं है;
- (ii) एक छोटा उद्यम, जहां प्लांट और मशीनरी या उपकरण में निवेश दस करोड़ रुपये से अधिक नहीं है और टर्नओवर पचास करोड़ रुपये से अधिक नहीं है; यह अधिसूचना 01.07.2020 से लागू होगी

# मेक इन इंडिया नीति में वरीयता - उद्योग और आंतरिक व्यापार, वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, के प्रचार के लिए विभाग की 04.06.2020 तारीख (क्रम संख्या पी 45021/2/2017-पीपी (बीई- II) में स्थानीय सामग्री। भारत सरकार।

इसके बाद के संस्करण के रूप में उपर्युक्त आदेश 'स्थानीय सामग्री, "कक्षा -l स्थानीय आपूर्तिकर्ता" और "कक्षा II स्थानीय आपूर्तिकर्ता" को परिभाषित करता है:

"स्थानीय सामग्री" का अर्थ है भारत में जोड़ी गई मूल्य जो तब तक जब तक कि नोडल मंत्रालय द्वारा निर्धारित नहीं किया जाता है, तब तक खरीदे गए आइटम का कुल मूल्य (शुद्ध घरेलू अप्रत्यक्ष करों को छोड़कर) आइटम में आयातित सामग्री का मूल्य घटाएं (सभी कस्टम सहित) कर्तव्यों) कुल मूल्य के अनुपात में प्रतिशत में।

वर्ग - I स्थानीय आपूर्तिकर्ता - का अर्थ है एक आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता, जिसके सामान, सेवाओं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री समान या 50% से अधिक है, जैसा कि इस आदेश के तहत परिभाषित किया गया है।

वर्ग - II स्थानीय आपूर्तिकर्ता - का अर्थ है एक आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता, जिसके सामान, सेवाओं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री 20% से अधिक है, लेकिन 50% से कम है, जैसा कि इस आदेश के तहत परिभाषित किया गया है।

गैर - स्थानीय आपूर्तिकर्ता 'का अर्थ है एक आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता, जिसका माल,

सेवाएं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री कम से कम या 20% के बराबर है, जैसा कि परिभाषित किया गया है इस आदेश के तहत।

# विक्रेता को ध्यान देना चाहिए कि केवल "कक्षा I और वर्ग II स्थानीय आपूर्तिकर्ता इस निविदा में बोली लगाने के लिए पात्र हैं।

उपरोक्त दिशानिर्देशों के मद्देनजर, आपको निम्नलिखित निर्धारित प्रारूप में जानकारी प्रस्तुत करने और आपकी कंपनी के प्रमुख पत्र के प्राधिकृत व्यक्ति द्वारा विधिवत हस्ताक्षरित प्रमाण पत्र प्रदान करना आवश्यक है, जो वस्तु की स्थानीय सामग्री के प्रतिशत के बारे में है। आपका ध्यान उपरोक्त घोषित आदेश के पैरा 9 (एफ) और (जी) की ओर भी है, झूठी घोषणा के मामले में कार्रवाई को निर्धारित करते हुए।

### स्थानीय सामग्री का सत्यापन:

- 1. गलत घोषणाएं सामान्य वित्तीय नियमों के नियम 175 (1) (i) (h) के तहत वफ़ादारी संहिता के उल्लंघन में होगी, जिसके लिए एक बोलीदाता या उसके उत्तराधिकारियों को नियम 151 के अनुसार दो साल तक के लिए निरस्त किया जा सकता है (iii) सामान्य वित्तीय नियमों के साथ-साथ ऐसी अन्य कार्रवाइयां जो कानून के तहत स्वीकार्य हो सकती हैं।
- 2. एक आपूर्तिकर्ता जो इस आदेश के उल्लंघन के लिए किसी भी खरीद इकाई द्वारा डिबार कर दिया गया है, इस आदेश के तहत वरीयता के लिए पात्रता नहीं होगी, किसी अन्य खरीद संस्था द्वारा खरीदे जाने की अविध के लिए। ऐसी अन्य खरीद संस्थाओं के लिए प्रतिबंध उस तारीख से संभावित रूप से प्रभावी होगा जिस दिन यह अन्य खरीद संस्थाओं के नोटिस में आता है, नीचे दिए गए पैराग्राफ (एच) के तहत।

क्रम सं	आइटम (विवरण)	अपने उत्पाद में स्थानीय सामग्री का प्रतिशत

### भारत की रक्षा और राष्ट्रीय सुरक्षा के आधार पर प्रतिबंध:

सामान्य वित्तीय नियमों (जीएफआर), 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंध

- भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश से कोई भी बोलीदाता इस निविदा में बोली लगाने के लिए पात्र होगा बशर्ते बोलीदाता सक्षम प्राधिकारी के साथ पंजीकृत हो।
- ॥ 'बोलीदाता' (कुछ संदर्भों में 'निविदाकर्ता', 'सलाहकार' या 'सेवा प्रदाता' शब्द सहित) का अर्थ है किसी भी व्यक्ति या फर्म या कंपनी का अर्थ है, जिसमें संघ या संयुक्त उद्यम का कोई भी सदस्य (जो कई व्यक्तियों का एक संघ है, या फ़र्म या कंपनियाँ), शामिल है प्रत्येक कृत्रिम न्यायिक व्यक्ति किसी भी एजेंसी, शाखा या कार्यालय, जिसमें किसी व्यक्ति द्वारा नियंत्रित किया जाता है, खरीद प्रक्रिया में भाग लेने वाले किसी भी बोलीदाता के विवरण में नहीं आते हैं।
- ॥।. इस आदेश के उद्देश्य के लिए "भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश से बोली लगाने वाले का अर्थ है: "
  - क. ऐसे देश में शामिल, स्थापित या पंजीकृत इकाई; या
  - ख. ऐसे देश में शामिल, स्थापित या पंजीकृत इकाई की सहायक कंपनी; या
  - ग. ऐसे देश में शामिल, स्थापित या पंजीकृत संस्थाओं के माध्यम से काफी हद तक नियंत्रित एक इकाई; या
  - घ. एक इकाई जिसका लाभकारी मालिक ऐसे देश में स्थित है; या
  - ङ. ऐसी इकाई का एक भारतीय (या अन्य) एजेंट; या
  - च. एक प्राकृतिक व्यक्ति जो ऐसे देश का नागरिक है; या
  - छ. एक कंसोर्टियम या संयुक्त उद्यम जहां कंसोर्टियम या संयुक्त उद्यम का कोई भी सदस्य उपरोक्त में से किसी के अंतर्गत आता है
- IV. ऊपर (iii) के प्रयोजन के लिए लाभकारी मालिक (स्वामी) निम्नानुसार होगा:
  - 1. किसी कंपनी या सीमित देयता भागीदारी के मामले में, लाभकारी स्वामी प्राकृतिक व्यक्ति है जो अकेले या एक साथ या एक या एक से अधिक न्यायिक व्यक्ति के माध्यम से कार्य करता है, उसका स्वामित्व स्वामित्व है या जो अन्य माध्यमों से नियंत्रण रखता है।

स्पष्टीकरण-

 क. "स्वामित्व हित को नियंत्रित करना" का अर्थ है शेयरों या पूंजी या कंपनी के मुनाफे का पच्चीस प्रतिशत से अधिक का स्वामित्व या अधिकार। ख. "नियंत्रण" में अधिकांश निदेशकों को नियुक्त करने या प्रबंधन या नीतिगत निर्णयों को नियंत्रित करने का अधिकार शामिल होगा, जिसमें उनके शेयरहोल्डिंग या प्रबंधन अधिकार या शेयरधारकों के समझौतों या मतदान समझौतों के आधार शामिल है;

"नियंत्रण" में निदेशकों के बहुमत को नियुक्त करने या उनके शेयरहोल्डिंग या प्रबंधन अधिकारों या शेयरधारकों के समझौतों या मतदान समझौतों सहित प्रबंधन या नीतिगत निर्णयों को नियंत्रित करने का अधिकार शामिल होगा:

- 2. साझेदारी फर्म के मामले में लाभकारी स्वामी प्राकृतिक व्यक्ति है, जो अकेले या एक साथ या एक या एक से अधिक न्यायिक व्यक्ति के साथ काम करता है, उसके पास साझेदारी के पंद्रह प्रतिशत से अधिक पूंजीगत लाभ या मुनाफे का स्वामित्व है;
- 3. व्यक्तियों के एक अनिगमित संघ या निकाय के मामले में, लाभकारी मालिक प्राकृतिक व्यक्ति (यां) है, जो, चाहे वह अकेले या एक साथ काम कर रहा हो, या एक या अधिक न्यायिक व्यक्ति के माध्यम से, संपत्ति या पूंजी या ऐसे संघ या व्यक्तियों के शरीर के मुनाफे के पंद्रह प्रतिशत से अधिक का स्वामित्व या पात्रता है;
- 4. जहां किसी भी प्राकृतिक व्यक्ति की पहचान (1) या (2) या (3) के ऊपर नहीं की जाती है, वहां लाभकारी स्वामी प्रासंगिक प्राकृतिक व्यक्ति होता है जो वरिष्ठ प्रबंधन अधिकारी होता है;
- 5. ट्रस्ट के मामले में, लाभकारी मालिक (कों) की पहचान में ट्रस्ट के प्रणेता, ट्रस्टी, ट्रस्ट में पंद्रह प्रतिशत या उससे अधिक रुचि वाले लाभार्थियों और नियंत्रण या स्वामित्व की श्रृंखला के माध्यम से ट्रस्ट पर अंतिम प्रभावी नियंत्रण का प्रयोग करने वाला कोई अन्य प्राकृतिक व्यक्ति की पहचान शामिल होगी।
- V. एक एजेंट दूसरे के लिए कोई भी कार्य करने के लिए या तीसरे व्यक्ति के साथ व्यवहार में दूसरे का प्रतिनिधित्व करने के लिए नियोजित व्यक्ति है।
- VI. (टर्नकी अनुबंधों सहित कार्यों के ठेकों के लिए निविदाओं में डाला जाना) सफल बोलीदाता को किसी ऐसे देश के किसी भी ठेकेदार को उप-संविदा कार्य करवाने की अनुमित नहीं दी जाएगी जो भारत के साथ भूमि सीमा साझा करता है जब तक कि ऐसा ठेकेदार सक्षम प्राधिकरण के साथ पंजीकृत न हो।

बोलीदाता के लेटर हेड में उपरोक्त के अनुपालन के संबंध में एक प्रमाण पत्र निविदा के साथ प्रस्तुत किए जाने वाले बोलीदाता के प्राधिकृत प्रतिनिधि द्वारा विधिवत हस्ताक्षरित और मुहर लगी हुई होनी चाहिए। यदि बोली लगाने वाले द्वारा प्रस्तुत किया गया प्रमाण पत्र जिसकी बोली स्वीकार की जाती है, वह गलत पाया जाता है, तो यह तत्काल समाप्ति और कानून के अनुसार आगे की कानूनी कार्रवाई के लिए एक आधार होगा।

 पंजीकृत किया गया है। हम इसके द्वारा प्रमाणित करते हैं कि . . . . . . . . . . (फर्म / बोलीदाता का नाम) इस संबंध में सभी आवश्यकताओं को पूरा करता है और विचार करने के योग्य है l

जहां लागू हो, सक्षम प्राधिकारी द्वारा वैध पंजीकरण के साक्ष्य संलग्न किए जाएंगे।

### 21.0 प्रस्ताव की वैधता

ऑफ़र (ओं) को हमारी स्वीकृति के लिए नियत तारीख से 30 दिनों तक या निविदा की तारीख तक, यदि कोई हो, तब तक बकाया तारीख के लिए मान्य होना चाहिए।

### 22.0 प्रस्ताव प्रस्तुत करना

घरेलू बोलीदाताओं को अपना प्रस्ताव ऑनलाइन प्रस्तुत करना आवश्यक है। हालाँकि अन्य सभी दस्तावेज, यदि किसी को निविदा की नियत तारीख और समय पर या उससे पहले हमारे कार्यालय तक पहुँचना चाहिए।

### खंडन खंड

कंपनी (BalmerLawrie & Co. Ltd.) और न ही सेवा प्रदाता (C1 India Pvt | Ltd.) इंटरनेट या अन्य कनेक्टिविटी समस्याओं या उसके कारणों के कारण बोली प्रस्तुत करने में किसी भी विफलता के लिए जिम्मेदार है।

प्रस्ताव निम्नलिखित को स्पष्ट रूप से इंगित करेगा:

- 1. सामग्री स्वास्थ्य के लिए खतरनाक है या नहीं?
- 2. क्या उत्पाद किसी भी तरह के पर्यावरण प्रदूषण का कारण बनता है?
- 3. विनियामक आवश्यकता के अनुपालन के लिए वायु उत्सर्जन, अपशिष्टों और खतरनाक अपशिष्ट निपटान प्रणाली को नियंत्रित करने के लिए प्रणाली?
- 4. क्या आपके किसी भी ऑपरेशन के परिणामस्वरूप खतरनाक कचरे का निर्माण होता है? यदि हाँ, तो क्या खतरनाक कचरे की पहचान करने और उन्हें ठीक से व्यवस्थित करने की व्यवस्था है?

### निविदा रद्द

निविदा किसी भी अप्रत्याशित / अपरिहार्य परिस्थितियों के कारण रद्द की जा सकती है या बीएल और बीएल के पूर्ण विवेकाधिकार के अनुसार निविदा प्रसंस्करण के किसी भी स्तर पर किसी अन्य कारण से उसी के लिए आवेदकों को कोई कारण प्रदान करने के लिए उत्तरदायी नहीं है। निविदा दस्तावेजों के अंग्रेजी और हिंदी संस्करण के बीच किसी भी विसंगति / अंतर के मामले में, अंग्रेजी संस्करण प्रबल होगा और माना जाएगा

### श्री प्रतीक बर्मन

अधिकारी ( सेंट्रल प्रोक्योरमेंट ) बामर लॉरी एंड कंपनी लिमिटेड, Greases और स्नेहक प्रभाग, P-43, Hide Road Extension, कोलकाता - ,०० ० 0, भारत फोन नंबर: (+) 91 33 2450 0153

मोबाइल: (+) 91 9836809607/07595908681

ई-मेल: burman.p@balmerlawrie.com

निविदा दस्तावेज के प्रत्येक पृष्ठ पर बोली लगाने वाले प्राधिकृत प्रतिनिधि द्वारा हस्ताक्षरित और हस्ताक्षरित किया जाएगा और निविदा नियमों और शर्तों की स्वीकृति में उनके प्रस्ताव के साथ प्रस्तुत किया जाना चाहिए। विचलन, यदि कोई हो, तो निविदा के विचलन पत्रक में दर्ज किया जाना चाहिए।

संबंधित कंपनियों से प्राप्त प्रस्तावों (भारत में कंपनी अधिनियम 1946 के अनुसार संबंधित कंपनियों की परिभाषा लागू होगी) को एक प्रस्ताव माना जाएगा।

नियत तारीख और समय के बाद प्राप्त प्रस्ताव (ओं) को मूल्यांकन के लिए नहीं माना जाएगा और मुहरबंद लिफाफा नहीं खोला जाएगा। बीएल नियत तारीख और समय के भीतर प्रस्ताव तक नहीं पहुंचने के लिए कोई जिम्मेदारी नहीं लेगा

आपको धन्यवाद,

आपका आभारी बामर लॉरी एंड कंपनी लिमिटेड के लिए

(प्रतीक बर्मन) अधिकारी ( सेंट्रल प्रोक्योरमेंट)

ऑनलाइन बोली के लिए शर्तें

### 1.0 बोली प्रस्तुत करने के लिए प्रक्रिया

बोलीदाता नीचे दिए गए प्रक्रिया का पालन करके ईटी-प्रोक्योरमेंट प्लेटफॉर्म पर निविदा: ई-प्रोक्योरमेंट प्लेटफॉर्म पर निविदा के माध्यम से अपनी प्रतिक्रिया प्रस्तुत करेगा। बोलीदाता को ई-प्रोक्योरमेंट मार्केट प्लेस पर https://balmerlawrie.eproc/.in पर पंजीकरण करना होगा और अपनी बोली ऑनलाइन जमा करनी होगी। निविदा आमंत्रण प्राधिकरण द्वारा कोई भी ऑफलाइन बोली नहीं लगाई जाएगी। ई-प्रोक्योरमेंट वेब साइट में प्रदर्शित टेंडर दस्तावेजों में निर्धारित मानक प्रारूपों में बोलीदाता अपनी पात्रता

और योग्यता दस्तावेज, तकनीकी बोली, वित्तीय बोली आदि जमा करेंगे। ई-प्रोक्योरमेंट वेब साइट में पात्रता मानदंड / तकनीकी बोलियों के समर्थन में, यदि आवश्यक हो, तो बोलीदाता सभी संबंधित प्रमाणपत्रों, दस्तावेजों आदि की स्कैन की गई प्रतियां अपलोड करेंगे। हालांकि, भारी दस्तावेजों को स्कैन और अपलोड करने की आवश्यकता नहीं है, लेकिन निविदा खोलने की तारीख से पहले निविदा की आमंत्रण प्राधिकरण कार्यालय को उसी की भौतिक प्रति भेजी जानी चाहिए। बोली लगाने वाले को उनके द्वारा अपलोड किए गए बयानों, दस्तावेजों, प्रमाणपत्रों पर हस्ताक्षर करना होगा, उनकी शुद्धता / प्रामाणिकता की जिम्मेदारी होगी।

### 2.0 ई-प्रोक्योरमेंट प्लेटफॉर्म के साथ पंजीकरण

पंजीकरण और ऑनलाइन बोली जमा करने के लिए बोलीदाता मैसर्स C1 India Pvt I, Ltd. की HELP DESK से संपर्क कर सकते हैं, या वे वेबसाइट https://balmerlawrie.eproc/.in पर लॉग इन करके खुद को ऑनलाइन पंजीकृत कर सकते हैं।

### 3.0 डिजिटल प्रमाणपत्र प्रमाणीकरण

बोलीदाता ई-खरीद मंच पर इलेक्ट्रॉनिक रूप से बोली प्रस्तुत करने के लिए अपने डिजिटल प्रमाणपत्र के साथ बोली को प्रमाणित करेगा और बोलीदाता के डिजिटल प्रमाण पत्र द्वारा प्रमाणित नहीं बोली को ई-खरीद मंच पर स्वीकार नहीं किया जाएगा। जिन सभी बोलीदाताओं के पास डिजिटल प्रमाणपत्र नहीं है, उन्हें डिजिटल प्रमाणपत्र प्राप्त करने की आवश्यकता है। वे C1 इंडिया प्राइवेट लिमिटेड के हेल्प डेस्क से संपर्क कर सकते हैं।

मैसर्स सी 1 इंडिया प्राइवेट लिमिटेड c104, सेक्टर 2, नोएडा — 201301

### संपर्क सूत्र :

श्री तुहिन घोष, फोन- 08981165071: ई-मेल: tuhin.ghosh@c1india.com मेल आईडी: tirtha.das@c1india.com, संपर्क नंबर: +91-9163254290 श्री तीर्थ दास, ई-

1. Mr. Tirtha Das(Kolkata)	tirtha[dot]das[at]c1india[dot]com	+91- 916325429 0
2. Mr. Partha Ghosh(Kolkat a)	partha[dot]ghosh[at]c1india[dot]com	+91- 881109329 9
3. Mr. CH.Mani Sankar (Chennai)	chikkavarapu[dot]manisankar[at]c1india[dot]c om	+91- 893928415 9
4. Ms. Ujwala Shimpi (Mumbai)	ujwala[dot]shimpi[at]c1india[dot]com	+91-022- 66865608

### 4.0 हार्ड प्रतियों का प्रस्तुतिकरण

बोली ऑनलाइन जमा करने से पहले, बोली लगाने वालों से अनुरोध किया जाता है कि वे ट्रीटमेंट लेवल

और EMD के जरिए ट्रीटमेंट लेवल और EMD को कोरियर / ई-मेल के जरिए बताएं, ताकि टेंडर ऑन-लाइन खोलने से पहले हम तक पहुंच सकें।

### 5.0 कोरिगेंडम टू टेंडर

बोलीदाता को ई-प्रोक्योरमेंट प्लेटफॉर्म में समय-समय पर निविदा आमंत्रण प्राधिकरण द्वारा जारी किए गए परिशिष्ट / Corrigendum को देखकर किसी भी बदलाव का ट्रैक रखना होगा। निविदाओं के लिए कॉल करने वाली कंपनी इससे होने वाले किसी भी दावे / समस्याओं के लिए जिम्मेदार नहीं होगी।

### 6.0 बोली सबिमशन पावती

उपयोगकर्ता को बोली प्रस्तुत करने के लिए आवश्यक सभी प्रक्रियाओं और चरणों को पूरा करना चाहिए। एक बार सभी प्रक्रियाओं और चरणों को पूरा करने के बाद बोली जमा करने की संख्या के माध्यम से सिस्टम द्वारा पावती दिए जाने पर सफल बोली प्रस्तुत करने का पता लगाया जा सकता है। निविदा आमंत्रण प्राधिकरण और C1 इंडिया प्रा। लिमिटेड उपयोगकर्ताओं द्वारा अधूरी बोली जमा करने के लिए जिम्मेदार नहीं होगा। उपयोगकर्ता यह भी नोट कर सकते हैं कि अधूरी बोलियाँ सिस्टम द्वारा सहेजी नहीं जाएंगी और प्रसंस्करण के लिए निविदा आमंत्रण प्राधिकरण के लिए उपलब्ध नहीं हैं।

स्कैन किए गए दस्तावेज़ों को अपलोड करने से पहले, बोलीदाताओं को उनके द्वारा अपलोड किए गए सभी बयानों, दस्तावेजों, प्रमाणपत्रों पर हस्ताक्षर करना होगा, उनकी शुद्धता / प्रामाणिकता की जिम्मेदारी

### **Integrity Pact**

Balmer Lawrie & Co. Limited (BL) hereinafter referred to as "The Principal".

And		
, hereinafter referred	to as "The	Bidder/Contractor"

### **Preamble**

The Principal intends to award, under laid down organizational procedures, contract/s for

The Principal values full compliance with all relevant laws of the land, rules, regulations, economic use of resources and of fairness/transparency in its relations with its Bidder(s) and /or Contractor(s).

In order to achieve these goals, the Principal will appoint an Independent External Monitor (IEM), who will monitor the tender process and the execution of the contract for compliance with the principles mentioned above.

### **Section 1- Commitments of the Principal**

- 1. The Principal commits itself to take all measures necessary to prevent corruption and to observe the following principles:
  - a. No employee of the Principal, personally or through family members, will in connection with the tender for, or the execution of a contract, demand, take a promise for or accept, for self or third person, any material or immaterial benefit which the person is not legally entitled to.
  - b. The Principal will, during the tender process treat all Bidder(s) with equity and reason. The Principal will in particular, before and during the tender process, provide to all Bidder(s) the same information and will not provide to any Bidder(s) confidential/additional information through which the Bidder(s) could obtain an advantage in relation to the tender process or the contract execution.
  - c. The Principal will exclude from the process all known prejudiced persons.
- 2. If the Principal obtains information on the conduct of any of its employees which is a criminal offence under the IPC/PC Act, or if there be a substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the Chief Vigilance Officer and in addition can initiate disciplinary actions.

### **Section2- Commitments of the Bidder(s)/ Contractor(s)**

- 1. The Bidder(s)/Contractor(s) commit himself to take all measures necessary to prevent corruption. He commits himself to observe the following principles during his participation in the tender process and during the contract execution.
- b. The Bidder(s) / Contractor(s) will not, directly or through any other persons or

firm, offer, promise or give to any of the Principal's employees involved in the tender process or the execution of the contract or to any third person any material or other benefit which he/she is not legally entitled to, in order to obtain in exchange any advantage of any kind whatsoever during the tender process or during the execution of the contract.

- b. The Bidder(s)/Contractor(s) will not enter with other Bidders into any undisclosed agreement or understanding, whether formal or informal. This applies in particular to prices, specifications, certifications, subsidiary contracts, submission or non-submission of bids or any other actions to restrict competitiveness or to introduce cartelization in the bidding process.
- c. The Bidder(s)/Contractor(s) will not commit any offence under the relevant IPC/PC Act; further the Bidder(s) /Contractors will not use improperly, for purposes of competition or personal gain, or pass on to others, any information or document provided by the Principal as part of the business relationship, regarding plans, technical proposals and business details, including information contained or transmitted electronically.
- d. The Bidder(s)/Contractor(s) of foreign origin shall disclose the name and address of the Agents/representatives in India, if any. Similarly, the Bidder(s)/Contractor(s) of Indian Nationality shall furnish the name and address of the foreign principals, if any. Further details as mentioned in the "Guidelines on Indian Agents of Foreign Suppliers" shall be disclosed by the Bidder(s)/Contractor(s). Further, as mentioned in the Guidelines all the payments made to the Indian agent/representative have to be in Indian Rupees only. Copy of the "Guidelines on Indian Agents of Foreign Suppliers' as annexed and marked as Annexure A
- e. The Bidder(s)/Contractor(s) will, when presenting his bid, disclose any and all payments he has made, is committed to or intends to make to agents, brokers or any other intermediaries in connection with the award of the contract.
- 2. The Bidder(s)/Contractor(s) will not instigate third persons to commit offences outlined above or be an accessory to such offences.

### Section 3: Disqualification from tender process and exclusion from future contracts

If the Bidder(s)/Contractor(s), before award or during execution has committed a transgression through a violation of Section 2, above or in any other form such as to put his reliability or credibility in question, the Principal is entitled to disqualify the Bidder(s)/Contractor(s) from the tender process or act as per the procedure mentioned in the "Balmer Lawrie Policy on Blacklisting". Copy of the "Balmer Lawrie Policy on Blacklisting" is annexed and marked as Annexure - B.

### **Section 4: Compensation for Damages**

b) If the Principal has disqualified the Bidder(s) from the tender process prior to the award according to Section 3, the Principal is entitled to demand and recover the damages equivalent to Earnest Money

### Deposit/Bid Security.

b) If the Principal has terminated the contract according to Section 3, or if the Principal is entitled to terminate the contract according to Section 3, the Principal shall be entitled to demand and recover from the Contractor liquidated damages of the Contract value or the amount equivalent to Performance Bank Guarantee.

### **Section 5: Previous Transgression**

- a. The Bidder declares that no previous transgressions occurred in the last three years with any other company in any country conforming to the anticorruption approach or with any other public sector enterprise in India that could justify his exclusion from the tender process.
- b. If the bidder makes incorrect statement on this subject, he can be disqualified from the tender process or action can be taken as per the procedure mentioned in "Balmer Lawrie Policy on Blacklisting".

### Section 6: Equal treatment of all Bidders/Contractors/Subcontractors.

- a. The Bidder(s)/Contractor(s) undertake(s) to demand from all subcontractors a commitment in conformity with this Integrity Pact, and to submit it to the Principal before contract signing.
- b. The Principal will enter into agreements with identical conditions as this one with all bidders, contractors and subcontractors.
- c. The Principal will disqualify from the tender process all bidders who do not sign this Pact or violate its provisions.

### Section 7: Criminal charges against violation Bidder(s)/ Contractor(s)/Subcontractor(s).

If the Principal obtains knowledge of conduct of a Bidder, Contractor or Subcontractor, or of an employee or a representative or an associate of a Bidder, Contractor or Subcontractor which constitutes corruption, or if the Principal has substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the same to the Chief Vigilance Officer.

### **Section 8: Independent External Monitor/Monitors**

- (a) The Principal appoints competent and credible Independent External Monitor for this Pact. The task of the Monitor is to review independently and objectively, whether and to what extent the parties comply with the obligations under this agreement.
- (b) The Monitor is not subject to instructions by the representatives of the parties and performs his functions neutrally and independently. He reports to the Chairman & Managing Director, BL.
- (c) The Bidder(s)/Contractor(s) accepts that the Monitor has the right to access without restriction to all project documentation of the Principal including that provided by the Contractor. The Contractor will also grant the Monitor, upon his request and demonstration of a valid interest, unrestricted and unconditional access to his project documentation. The same is applicable to Subcontractors. The Monitor is under contractual obligation to treat the information and documents of the

Bidder(s)/Contractor(s)/Subcontractor(s) with confidentiality.

- (d) The Principal will provide to the Monitor sufficient information about all meetings among the parties related to the Project provided such meetings could have an impact on the contractual relations between the Principal and the Contractor. The parties offer to the Monitor the option to participate in such meetings.
- (e) As soon as the Monitor notices, or believes to notice, a violation of this agreement, he will so inform the Management of the Principal and request the Management to discontinue or take corrective action, or to take other relevant action. The monitor can in this regard submit non-binding recommendations. Beyond this, the Monitor has no right to demand from the parties that they act in a specific manner, refrain from action or tolerate action.
- (f) The Monitor will submit a written report to the CMD, BL within 8 to 10 weeks from the date of reference or intimation to him by the Principal and, should the occasion arise, submit proposals for correcting problematic situations.
- (g) Monitor shall be entitled to compensation on the same terms as being extended to / provided to Independent Directors on the BL Board.
- (h) If the Monitor has reported to the CMD, BL, a substantiated suspicion of an offence under relevant IPC/PC Act, and the CMD, BL has not, within the reasonable time taken visible action to proceed against such offence or reported it to the Chief Vigilance Officer, the Monitor may also transmit this information directly to the Central Vigilance Commissioner.
- (i) The word 'Monitor' would include both singular and plural.

#### **Section 9 - Pact Duration**

This pact begins when both parties have legally signed it. It expires for the Contractor 10 months after the last payment under the contract, and for all other Bidders 6 months after the contract has been awarded.

### Note: (The periods may be extended to suit the individual unit's requirements)

If any claim is made / lodged during this time, the same shall be binding and continue to be valid despite the lapse of this pact as specified above, unless it is discharged / determined by CMD, BL.

### **Section 10 - Other provisions**

- e) This agreement is subject to Indian Law. Place of performance and jurisdiction is the Registered Office of the Principal, i.e. Kolkata.
- f) Changes and supplements as well as termination notices need to be made in writing. Side agreements have not been made.
- g) If the Contractor is a partnership or a consortium, this agreement must be

signed by all partners or consortium members.

h) Should one or several provisions of this agreement turn out to be invalid, the remainder of this agreement remains valid. In this case, the parties will strive to come to an agreement to their original intentions.

(For & on behalf of the Principal)	(For & On behalf of Bidder/Contractor)
(Office Seal)	(Office Seal)
Place Date	
Witness 1: (Name & Address)	
Witness 2: (Name & Address)	

### GUIDELINES FOR INDIAN AGENTS OF FOREIGN SUPPLIERS

- 1.0 There shall be compulsory registration of agents for all global (Open) Tender and Limited Tender. An agent who is not registered with BL shall apply for registration in the prescribed Registration Form.
- 1.1 Registered agents will file an authenticated photocopy duly attested by a Notary Public/ Original certificate of the Principal confirming the agency agreement and giving the status being enjoyed by the agent and the commission/ remuneration/ retainer-ship being paid by the principal to the agent before the placement of order by BL.
- 1.2 Wherever the Indian representatives have communicated on behalf of their principals and the foreign parties have stated that they are not paying any commission to the Indian agents, and the Indian representative is working on the basis of salary or as retainer, a written declaration to this effect should be submitted by the party (i.e. Principal) before finalizing the order.

### 2.0 DISCLOSURE OF PARTICULARS OF AGENTS/ REPRESENTATIVES IN INDIA, IF ANY.

- 2.1 Tenderers of Foreign nationality shall furnish the following details in their offer:
- 2.1.1 The name and address of the agents/representatives in India, if any, and the extent of authorization and authority given to commit the Principals. In case the agent/representative be a foreign Company, it shall be confirmed whether it is real substantial Company and details of the same shall be furnished.
- 2.1.2 The amount of commission/ remuneration included in the quoted price(s) for such agents/representatives in India.
- 2.1.3 Confirmation of the Tenderer that the commission/remuneration if any, payable to his agents/representatives in India, may be paid by BL in Indian Rupees only.
- 2.2 Tenderers of Indian Nationality shall furnish the following details in their offers:
- 2.2.1 The name and address of the foreign Principals, if any, indicating their nationality as well as their status, i.e, whether manufacturer or agents of manufacturer holding the Letter of Authority of the Principal specifically authorizing the agent to make an offer in India in response to tender either directly or through the agents/representatives.
- 2.2.2 The amount of commission /remuneration included in the price(s) quoted by the tenderer for himself.
- 2.2.3 Confirmation of the foreign principals of the Tenderer that the commission/remuneration, if any, reserved for the Tenderer in the quoted price(s), may be paid by BL in India in equivalent Indian Rupees on satisfactory completion of the Project or supplies of Stores and Spares in case of operation items.

- 2.3 In either case, in the event of contract materializing, the terms of payment will provide for payment of the commission/ remuneration, if any, payable to the agents /representatives in India in Indian Rupees on expiry of 90 days after the discharge of the obligations under the contract.
- 2.4 Failure to furnish correct and detailed information as called for in paragraph 2.0 above will render the tender concerned liable to rejection or in the event of a contract materializing, the same liable to termination by BL. Besides this, there would be a penalty of banning business dealings with BL or damage or payment of a named sum.

\* \* \* \* \*